

Luftfahrtkarte ICAO – Carte aéronautique OACI Carta aeronautica OACI – Aeronautical Chart ICAO

Zeichenerklärung – Signes conventionnels – Segni convenzionali – Conventional signs

Kartenzeichen Signes conventionnels Chart Symbols

	Eisenbahn, einspurig Chemin de fer à voie unique Railroad, single track	
	Eisenbahn, doppel- oder mehrspurig Chemin de fer à deux ou plusieurs voies Railroad, two or more tracks	
	Schmalspurbahn Chemin de fer à voie étroite Narrow gauge railway	Höchster Geländepunkt: Altitude maximale de la carte: Highest Terrain elevation:
	Eisenbahntunnel Tunnel de chemin de fer Railroad tunnel	45° 49' 57" N 006° 51' 52" E 15783
	Autobahn mit Anschluss Autoroute avec jonction Freeway with access	Die Höhenpunkte und die Schichtlinien der Grundkarte, sowie die Höhen der Hindernisse im Überdruck sind in Fuss angegeben. Die vertikalen Begrenzungen der Luft- räume sind im Einzelfall in ft oder FL angeschrieben.
	Hauptstrasse Route principale Primary road	Indications en pieds pour points cotés et courbes de niveau sur base topographique et pour altitudes des obstacles dans la surcharge. Limites verticales des espaces aériens: ft ou FL spécifiés dans chaque cas.
	Nebenstrasse Route secondaire Secondary road	
	Strassentunnel Tunnel routier Road tunnel	On base chart, spot elevations and contour lines, in over- print obstruction elevations are in feet. Airspace vertical limits in ft or FL as specified in each case.
	Fahrweg Chemin carrossable Narrow road	4 800 m 15 700 ft
	Passübergang mit Höhepunkt in ft AMSL Col avec point coté en ft AMSL Mountain pass with spot elevation in ft AMSL	4 200 m 13 800 ft
	Kloster, Kirche Cloître, église Monastery, Church	3 600 m 11 800 ft
	Schloss Château Castle	3 000 m 9 800 ft
	Fort Fort Fort	2 400 m 7 900 ft
	Fabrik Fabrique Factory	1 800 m 5 900 ft
	Kühlturm Tour de réfrigération Cooling tower	1 200 m 4 000 ft
	Brennstofflager Dépôts de carburant Tank farm	900 m 3 000 ft
	Bebaute Gebiete Agglomérations Built-up areas	600 m 2 000 ft
	Landesgrenze CH Limite d'Etat CH National border CH	300 m 1 000 ft
		0 m 0 ft
		• 8668 Höhenpunkt in ft AMSL Point coté en ft AMSL Spot elevation in ft AMSL
		• 7185 Höhenpunkt in ft AMSL Point coté en ft AMSL Spot elevation ft AMSL
		Uferlinie mit Seehöhe Rive et altitude du lac Shore line and elevation of lake
Winkeltreue schiefachsige Zylinderprojektion Bezugssystem CH1903+ Breite des Ursprungs: 46° 57' 08.66"N Länge des Ursprungs: 007° 26' 22.50"E	Conformal oblique cylinder projection Reference system CH1903+ Latitude of origin: 46° 57' 08.66"N Longitude of origin: 007° 26' 22.50"E	Luftfahrtkarte ICAO 1: 500 000, Schweiz Herausgegeben von skyguide, AIM, CH-8602 Wangen bei Dübendorf Ausführung und Druck durch Bundesamt für Landestopografie, CH-3084 Wabern Grundkarte: Vervielfältigungen und Umarbeitungen dieser Karte oder Teilen davon in analoger oder digitaler Form, die nicht ausschliesslich dem privaten Eigengebrauch dienen, sind nur mit Erlaubnis des Bundesamtes für Landestopografie gestattet.
Projection cylindrique conforme à axe oblique Système de référence CH1903+ Latitude de l'origine: 46° 57' 08.66"N Longitude l'origine: 007° 26' 22.50"E	Topografische Grundkarte: Carte de base topographique: 2014 Topographic base chart:	Carte aéronautique OACI 1: 500 000, Suisse Publiée par skyguide, AIM, CH-8602 Wangen bei Dübendorf Dressée et imprimée par l'Office fédéral de topographie, CH-3084 Wabern Carte de base: Les reproductions et transformations de cette carte ou de fragments de celle-ci sous forme analogique ou numérique qui ne servent pas exclusivement à l'usage privé, sont soumises à l'autorisation de l'Office fédéral de topographie.

Aeronautical Chart ICAO 1: 500 000, Switzerland

Published by skyguide, AIM, CH-8602 Wangen bei Dübendorf
Drawn and printed by Federal Office of Topography, CH-3084 Wabern
Base map: Reproduction and transformation of this map or parts
thereof in analogous or digital form not exclusively for domestic use
are subject to authorization by the Federal Office of Topography.

Aeronautical Chart ICAO 1: 500 000, Switzerland

Published by skyguide, AIM, CH-8602 Wangen bei Dübendorf
Drawn and printed by Federal Office of Topography, CH-3084 Wabern
Base map: Reproduction and transformation of this map or parts
thereof in analogous or digital form not exclusively for domestic use
are subject to authorization by the Federal Office of Topography.

FLUGPLÄTZE AÉRODROMES AERODROMES	Hartbelagpiste Piste revêtue Paved RWY	Unbefestigte Piste Piste non revêtue Unpaved RWY			
dem öffentlichen Luftverkehr dienend destinés au trafic public available for public use					
Flugfelder (privat) Champs d'aviation (privés) Airfields (private)					
Zivil- und Militär Civil et militaire mixte Civil and military, joint	ausser Betrieb hors service unserviceable		keine vorhanden aucune disponible not available		
Militär Militaire Military	ausser Betrieb hors service unserviceable				
Ausrichtung der längsten Piste Alignment de la piste la plus longue Alignment of the longest runway					
Hubschrauberflugplatz Hélicoptère Heliport		Segelfluggelände Terrain de vol à voile Gliding site		Wasserflugplatz Hydroaérodrome Water aerodrome	
TWR, AD, AFIS or A/A FREQ	 124.525 LSPN 1594 05	für auswärtige Flugzeuge und HEL eingeschränkt restreint pour avions et HEL non basés sur l'AD restricted for visiting aeroplanes and HEL			
Ortskennung Indicateur d'emplacement Location Indicator		Verfügbare Distanz der längsten Piste (in Hektometern) (Pistelängen und optische Hilfen: siehe VFR Handbuch, AD INFO)			
Höhe in ft AMSL Altitude en ft AMSL Elevation in ft AMSL		Distance disponible de la plus longue piste (en hectomètres) (Longueurs de piste et aides visuelles: voir Manuel VFR, AD INFO)			
		Available distance of the longest runway (in hecto-meters) (Runway lengths and visual aids: see VFR Manual, AD INFO)			

3000 Alle Höhenangaben über Meer in Fuss (**ft AMSL**)
Toutes les indications d'altitude en pieds (**ft AMSL**)
All indications of altitude in feet (**ft AMSL**)

3000 AGL Alle Höhenangaben über Grund in Fuss (**ft AGL**)
Toutes les indications de la hauteur en pieds (**ft AGL**)
All indications of heights in feet (**ft AGL**)

S▲ Meldepunkt
Point de compte rendu
Reporting point

REP

★ Luftraffahrtenfeuer
Feu aéronautique au sol
Aeronautical ground light

ABN

○ Ungerichtetes Funkfeuer
Radiophare non directionnel
Non-directional radio beacon

NDB



Ultrakurzwellen-Drehfunkfeuer
Radiophare omnidirectionnel VHF
VHF omnidirectional radio beacon

VOR

○

VOR mit Entfernungsmessgerät
VOR et dispositif de mesure de distance co-implantés
Collocated VOR and distance-measuring equipment

VOR/DME

○

Entfernungsmessgerät
Dispositif de mesure de distance
Distance-measuring equipment

DME

—

Fluginformationsgebiet
Région d'information de vol
Flight information region

FIR

CTA ZURICH
CTA GENEVA

Kontrollbezirk
Région de contrôle
Control area

—

Flugplatzverkehrszone mit Obergrenze
Zone de circulation d'aérodrome avec plafond
Aerodrome traffic zone with ceiling

ATZ

—

Fluginformationszone
Zone d'information de vol
Flight information zone

FIZ

—

Empfohlene VFR Flugstrecke
Cheminement de vol VFR recommandé
Recommended VFR flight route

—

Empfohlene Mindestflughöhe in **ft AMSL**
Altitude minimale recommandée en **ft AMSL**
Recommended minimum altitude in **ft AMSL**

—

TMA VFR TRANSIT Routen
Routes TRANSIT VFR TMA
TMA VFR TRANSIT routes

—

CTR Luftraum Klasse
CTR Espace aérien classe **C** **D**
CTR Airspace class

—

Luftraum Klasse
Espace aérien classe **A**
Airspace class

—

Luftraum Klasse
Espace aérien classe **C** **D**
Airspace class

R 150

GENEVA

Routes TRANSIT VFR TMA
TMA VFR TRANSIT routes

FRI-WIL R049/R229
6000 or above

BERN

—

CTR bis GND
CTR jusqu'au GND
CTR until GND

—

Luftraum Klasse
Espace aérien classe **C** **D**
Airspace class

—

Luftraum Klasse
Espace aérien classe **C** **D**
Airspace class

	Luftraum Klasse Espace aérien classe E F G Airspace class
TEMPO D	Zeitliche Benützung siehe: Période d'utilisation, voir: NOTAM/VFR GEN 1-5-1 Time used, see:
HX	siehe/voir/see: VFR RAC 4-0-0 HX in Germany: REF AIP GERMANY
	Trennlinie Ligne de séparation Separation line Mittelland-Jura/Alpen
Klassierung Classification Classification	Obergrenze Limite supérieure Upper limit Untergrenze Limite inférieure Lower limit
CTR	D 4500 GND 118.1 — TWR FREQ

P, R, D Sperr-, Flugbeschränkungs-, Gefahrengebiet
Zone interdite, réglementée ou dangereuse
Prohibited, restricted or danger area **VFR Manual, VFG RAC 5-2**

FREQ Durchflüge: Flugweg und -höhe frühzeitig auf entsprechender FREQ melden
Traversées: annoncer trajet et hauteur à temps sur FREQ correspondante
Crossings: announce route and altitude early on appropriate FREQ

● Besonders gekennzeichnete Anlage, über welcher Tiefflüge verboten sind
Installation portant des marques distinctives d'interdiction de survol à basse altitude
Specially marked site, over which low flying is prohibited

■ Zu meidende Zone
Zone à éviter
Zone to be avoided

■ Reservat mit Mindestflughöhe
Réservé avec altitude minimale
Reserve with minimum flight altitude

Achtung: Segelflugsektoren und TRA für Segelflugzeuge siehe:
Attention: Secteurs de vol à voile et TRA pour vol à voile voir: Area Chart ICAO 1:250 000
Attention: Sectors for glider and TRA for Glider see:

163

Maximum elevation figures are shown within each thirty minutes area.
They are:

- a. either the highest elevation plus 328 ft or
- b. the highest obstruction (if its altitude is higher than a.)

The value obtained in either a. or b., plus a safety margin of 164 ft constitutes then the maximum elevation figure rounded off to the next higher hundred feet. ($6^{\circ} = 6700$).

2382 **1699**

Turm oder Hindernisgruppe (300 ft AGL oder mehr) mit Angabe der Spitzenhöhe in **ft AMSL**
Tour ou groupe d'obstacles (300 ft AGL ou plus) Cote du sommet indiquée en **ft AMSL**
Tower or group of obstacles (300ft AGL or more) Numerals indicate elevation of top in **ft AMSL**

(748)

Hindernis und Hindernisgruppe, befeuert
Obstacle and group of obstacles, éclairés
Obstacle and group of obstacles, lighted

—

Haupt sächlich Seilbahnen, Kabel (300 ft AGL oder mehr)
Höhenangabe nur bei Höhen von 500 ft AGL oder mehr

Principalement téléphériques, cables (300 ft AGL ou plus)

Indication hauteur qu'à partir de 500 ft AGL

Mainly aerial cableways, cables (300ft AGL or more)

Only heights of 500 ft AGL or more are indicated

—

Markierung mit gelben oder orange-roten Kugeln
Balisé par des sphères jaunes ou rouge-orange

Marked by yellow or orange red spheres

—

Starkstromleitung

Ligne à haute tension

High voltage power line

—

Hänge- und Paragleitergebiet

Zone pour deltaplane et parapente

Hang- and paraglider area

OBST

Windturbine, befeuert
Éolienne, éclairée
Wind turbine, lighted

—
500 ft AGL oder mehr
500 ft AGL ou plus
500 ft AGL or more

Fallschirmsprung
Saut en parachute
Parachute jumping

—
Freiballongelände
Terrain de ballon libre
Free balloon site

—
Windstart
Décollage au treuil
Winch-launching

Untergrenzen TMA und AWY
Nördlich der Trennlinie Mittelland-Jura/Alpen gelten die auf der Karte angegebenen Untergrenzen.
Südlich der Trennlinie Mittelland-Jura/Alpen gelten die auf der Karte angegebenen Untergrenzen oder 1000 ft AGL, je nachdem welches die grösste Höhe ergibt.

Limites inférieures TMA et AWY

Au nord de la ligne de séparation Plateau-Jura/Alpes, les limites inférieures selon indication sur les cartes sont applicables. Au sud de la ligne de séparation Plateau-Jura/Alpes, les limites inférieures selon indication sur les cartes ou 1000 ft AGL (valeur la plus élevée) sont applicables.

Lower limits TMA and AWY

North of separation line Mittelland-Jura/Alps, lower limits as indicated on charts are applicable. South of separation line Mittelland-Jura/Alps, lower limits as indicated on charts or 1000 ft AGL whichever is higher are applicable.

ATS AIRSPACE CLASSIFICATION

A	B	C	D	E	F	G	CONDITIONS FOR VFR
ATC	ATC	ATC/ TFC INFO	TFC INFO	TFC INFO O/R	FIS	FIS	Services provided
VFR PROHIBITED	●	●					Separation IFR/VFR
	●	●	●				RTF and ATC CLR prior entry compulsory
	●	●	●	●	●	●	MAX speed below FL100: 250 kt IAS
	●	●	●	●	●	●	VIS: 8 km at and above FL100 5 km below FL100
	●	●	●	●	●	●	DIST to clouds: ↓ 1000 ft / ↔ 1500 m
					●	●	Below 3000 ft AMSL/1000 ft AGL VIS 5 km (to 1.5 km according to conditions). Visual GND or water contact/ clear of clouds

Classes A, B and F not used within FIR Switzerland.

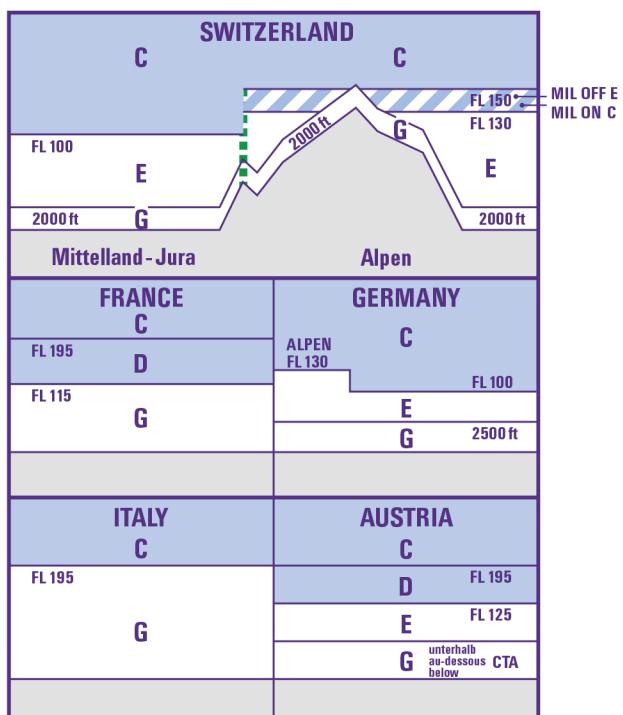
Regulation only in Switzerland:

- ① Below 2000ft AGL, VIS 5 km (to 1.5 km according to conditions)
Visual GND or water contact/clear of clouds

SSR TRANSPONDER OPERATION

Unless otherwise instructed by ATC

- All aircraft equipped with SSR Transponder shall operate code 7000 at all times during the flight.
- motorized aircraft shall operate as a MNM SSR Transponder mode S elementary surveillance (ELS)
 - a. in airspace class C and D,
 - b. in airspace class E at and above 7000ft AMSL,
 - c. for NVFR flights.



Transit GENEVA TMA (INFO 126.35) and ZURICH TMA (INFO 124.7):

For transit flights VOR navigation recommended. First RDO contact MNM 10min prior entry TMA.

MIL OFF	MIL ON
Ausserhalb Militärfliedienstzeiten Hors des heures du service de vol militaire Outside of military operating hours	Militärfliedienstzeiten Heures du service de vol militaire Military operating hours MON – FRI: 0730–1205 LT or NOTAM 1315–1705 LT
MIL Nachtflüge JET/HEL/PROP Vols de nuit MIL JET/HEL/PROP JET/HEL/PROP MIL night flights	NOTAM (EXC: Air Policing and SAR Mission)

Die Flugsicherungsangaben für das Ausland sind mit Vorbehalt veröffentlicht.
Vor Benützung der Karte sind die Flugsicherungsangaben mit den zurzeit gültigen AIP und NOTAM zu vergleichen.

Pour les territoires étrangers, les informations aéronautiques sont données sous toute réserve.
Se reporter aux AIP et NOTAM pour s'assurer de la validité des informations aéronautiques.
Aeronautical Information for territories outside of Switzerland are published with reservation.
Consult AIP and NOTAM for the latest Aeronautical Information.